


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Тупикин Р.В.
Должность: Ректор
Дата подписания: 27.06.2023 16:29:00
Уникальный программный ключ:
395fe6935981fcdcb46de00085ff28c1b6d1e469e09bd058296f7194d09707dd

**РЕЛИГИОЗНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ – ДУХОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «СМОЛЕНСКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ДУХОВНАЯ СЕМИНАРИЯ
СМОЛЕНСКОЙ ЕПАРХИИ РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»**

Утверждаю

Ректор Смоленской
Православной Духовной Семинарии
 Тупикин Р.В.
Митрополит Смоленский и Дорогобужский Исидор

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК»**

Направление подготовки
«Подготовка служителей и религиозного персонала православного вероисповедания»
(заочная форма обучения)

Кафедра гуманитарных и естественнонаучных дисциплин

Курс	1
Семестр	1 -2
Всего	4 з.е. (144 часа)
Контактная работа	24 часа
Самостоятельная работа	120 час.
Форма отчетности:	экзамен – 2 семестр


ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ


Программа составлена на основе ФГОС ВО по направлению подготовки «Подготовка
служителей и религиозного персонала православного вероисповедания»

Программу составила канд. пед. наук, завкафедрой гуманитарных и естественнонаучных
дисциплин Ильина А.М.,

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры гуманитарных и естественно-
научных дисциплин

Протокол № 10 от «17» мая 2019 г.

Завкафедрой гуманитарных и естественнонаучных дисциплин Ильина А.М. 

Согласовано: проректор по учебной работе иерей Ребизов О.Г. 

Программа одобрена и утверждена на заседании Ученого совета семинарии

Протокол № 10 от «28» июня 2019 года.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Пояснительная записка	3
2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы	5
3. Учебно-методическое обеспечение для обучающихся по дисциплине	6
4. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	13
5. Список ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	14
6. Перечень информационных и образовательных технологий	15
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины	16
8. Методические указания для обучающихся	17
9. ФОС по дисциплине	18

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Дисциплина «Церковнославянский язык» входит в вариативную часть модуль «Обязательные дисциплины» [Б1.В.ОД.] учебного плана ОПОП ВО Семинарии, направление подготовки «Подготовка служителей и религиозного персонала православного вероисповедания», квалификация (степень) выпускника – бакалавр

Структура и содержание курса обусловлены требованиями федерального государственного стандарта высшего образования по данному направлению, органично связаны с основной профессиональной образовательной программой всего курса обучения, с такими дисциплинами, как «Чтение гимнографических текстов», «Церковное пение», «Литургика», «Чтение Священного Писания», «Практикум чтения богослужебных текстов» и др.

1.2. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель курса – формирование профессиональной компетентности студентов при овладении церковнославянским языком как языком сакральных текстов, приобретение необходимых для последующего освоения профильных теологических дисциплин знаний.

Овладение навыками и знаниями в этой области, их закрепление и совершенствование неотделимо от осознания понимания основных характерных свойств церковнославянского языка как сакрального, с одной стороны, и как языка, оказавшего значительное влияние на формирование литературного русского языка, всей русской письменной культуры, с другой.

Задачи освоения дисциплины состоят в формировании у студентов основных навыков, которые должен иметь профессионал для успешной работы по своей специальности с учетом познавательной, воспитательной и развивающей составляющих сфер деятельности:

- **Познавательная** – овладение базовыми знаниями в области дисциплины «Церковнославянский язык»: знаниями об основах письменности, об особенностях фонетического строя, грамматики и лексики, морфологии и синтаксиса языка;
- **Воспитательная** – формирование устойчивой мотивации для освоения церковнославянского языка как сакрального, совершенствования практических навыков работы с церковнославянскими текстами для осознанного понимания их грамматических особенностей и смыслового содержания;
- **Развивающая** – формирование способности использовать в познавательной и профессиональной деятельности знания о структуре, грамматических и лексических особенностях церковнославянского языка, а также развитие способности использовать полученные знания для освоения профильных теологических дисциплин.

1.3. ФОРМИРУЕМЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ

Курс направлен на формирование следующих компетенций:

общекультурных компетенций (ОК):

– способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);

– способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-7);

профессионально-специализированных компетенций (ПСК):

– готовность и способность к осмысленному и благоговейному отношению к Православной традиции во всем ее многообразии (ПСК-2).

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК»

В результате изучения дисциплины студент должен достичь следующих результатов:

<i>Результаты обучения по дисциплине</i>	<i>Компетенции</i>	
	<i>Код</i>	<i>Содержание</i>
<p>знать основы письменности, особенности фонетического строя, лексического состава и морфологической системы, особенности грамматического строя и синтаксиса церковнославянского языка, особенности перевода с церковнославянского языка на русский, необходимые для установления коммуникации (в устной и письменной форме) на русском языке, соответствующие выбранному виду и условиям конкретной речевой ситуации при работе с текстами на церковнославянском языке;</p> <p>уметь применять полученные знания о церковнославянском как системе и его особенностях как сакрального и богослужебного языка, навыки отбора языкового материала в соответствии с поставленными коммуникативными задачами</p> <p>владеть необходимыми способами и приемами отбора языкового материала при работе с текстами на церковнославянском языке</p>	ОК-5	<p>способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</p>
<p>знать особенности построения устного и письменного высказывания в рамках выполнения предложенных заданий;</p> <p>уметь применять полученные знания при выполнении практического задания – проведении письменного содержательно и грамматически правильного перевода церковнославянского текста на русский язык и анализа необходимых грамматических примеров</p> <p>владеть навыками самостоятельного проведения содержательно и грамматически точного перевода необходимых для профессиональной деятельности церковнославянских текстов с учетом полученных знаний о церковнославянском языке и</p>	ОК-7	<p>способность к самоорганизации и самообразованию</p>

его специфике как сакрального и богослужебного языка;		
<p>знать основы письменности, особенности фонетического строя, лексического состава и морфологической системы, особенности грамматического строя и синтаксиса церковнославянского языка, особенности перевода с церковнославянского языка на русский при работе с текстами на церковнославянском языке с учетом полученных знаний о церковнославянском языке и его специфике как сакрального и богослужебного языка;</p> <p>уметь применять полученные знания при проведении письменного содержательно и грамматически правильного перевода церковнославянского текста на русский язык</p> <p>владеть навыками проведения содержательно и грамматически точного перевода необходимых для профессиональной деятельности церковнославянских текстов с учетом полученных знаний о церковнославянском языке и его специфике как сакрального и богослужебного языка и знания основных богословских терминов и понятий, базовых категорий и понятий Православного богословия;</p>	ПСК-2	готовность и способность к осмысленному и благоговейному отношению к Православной традиции во всем ее многообразии

3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК»

3.1. Содержание основных разделов и тем курса

ВВЕДЕНИЕ

Тема 1. Введение.

Церковнославянская азбука. Употребление и произношение букв. Надстрочные знаки. Изображение славянских чисел.

Тема 2. Фонетика.

Фонетическая система церковнославянского языка. Чередование гласных и согласных звуков. Выпадение согласных.

МОРФОЛОГИЯ

Тема 3. Имя существительное

Общая морфологическая характеристика имени существительного: конкретные и отвлеченные, одушевленные и неодушевленные, собственные и нарицательные, собирательные и вещественные имена существительные. Род и число имен существительных. Особенности двойственного числа в церковнославянском языке. Падежная система в церковнославянском языке: особенности образования форм Звательного падежа. Склонение имен существительных в церковнославянском языке, четыре типа склонения. Имена су-

существительные I склонения в церковнославянском языке и их особенности. Имена существительные II склонения в церковнославянском языке и их особенности. Имена существительные III склонения в церковнославянском языке и их особенности. Имена существительные IV склонения в церковнославянском языке и их особенности. Грамматические особенности форм имен существительных при переводе с церковнославянского языка.

Тема 4. Местоимение

Общая морфологическая характеристика местоимения в церковнославянском языке. Разряды местоимений. Особенности склонения личных местоимений. Грамматические особенности форм местоимений при переводе с церковнославянского языка.

Тема 5. Имя прилагательное

Общая морфологическая характеристика имен прилагательных в церковнославянском языке. Качественные, относительные и притяжательные прилагательные. Полные и краткие прилагательные. Особенности склонения полных и кратких имен прилагательных. Звательный падеж имен прилагательных. Образование степеней сравнения имен прилагательных. Грамматические особенности форм имен прилагательных при переводе с церковнославянского языка.

Тема 6. Имя числительное

Общая морфологическая характеристика имени числительного в церковнославянском языке. Количественные и порядковые имена числительные. Собирательные имена числительные. Простые и сложные имена числительные. Склонение количественных числительных простых. Склонение сложных количественных числительных. Образование и склонение порядковых числительных. Числительные собирательные. Кратные и дробные числительные. Грамматические особенности форм имен числительных при переводе с церковнославянского языка.

Тема 7. Глагол

Общая морфологическая характеристика глагола в церковнославянском языке. Грамматические категории глагола: переходность – непереходность, залог, вид, время, наклонение. Спряжение глагола. Глаголы архаического спряжения

Изъявительное наклонение. Изменение глаголов в изъявительном наклонении: образование форм настоящего и будущего (простого и сложного) времени. Система прошедших времен в церковнославянском языке: образование форм аориста, имперфекта, перфекта и плюсквамперфекта. Грамматические особенности временных форм глагола при переводе с церковнославянского языка.

Образование форм сослагательного наклонения. Образование форм повелительного наклонения.

Грамматические особенности форм сослагательного и повелительного наклонений глагола при переводе с церковнославянского языка.

Общая морфологическая характеристика причастия в церковнославянском языке. Действительные и страдательные причастия. Полные и краткие причастия. Особенности склонения причастий. Грамматические особенности форм причастий при переводе с церковнославянского языка.

Тема 8. Наречие

Общая морфологическая характеристика наречия в церковнославянском языке. Разряды наречий по значению. Грамматические особенности форм наречий при переводе с церковнославянского языка.

Тема 9. Предлог

Общая морфологическая характеристика предлогов в церковнославянском языке.

Особенности в употреблении предлогов. Грамматические особенности предлогов при переводе с церковнославянского языка.

Тема 10. Союз

Общая морфологическая характеристика союзов в церковнославянском языке.

Простые сложные и составные союзы. Сочинительные и подчинительные союзы. Особенности в значении некоторых союзов. Грамматические особенности союзов при переводе с церковнославянского языка.

Тема 11. Междометие

Общая морфологическая характеристика междометия в церковнославянском языке.

Смысловые значения междометий. Грамматические особенности междометий при переводе с церковнославянского языка.

СИНТАКСИС

Темы 12 – 15. Строение словосочетания и предложения.

Синтаксис как раздел науки о языке. Словосочетание. Типы связи слов в словосочетании. Предложение. Типы предложений.

Простое предложение

Главные члены предложения: подлежащее и сказуемое.

Способы выражения подлежащего в церковнославянском языке.

Типы сказуемого. Способы выражения сказуемого в зависимости от его типа: составное именное сказуемое, составное глагольное сказуемое, сложное сказуемое.

Грамматические особенности сказуемого при переводе с церковнославянского языка. Согласование сказуемого с подлежащим.

Второстепенные члены предложения. Определение. Приложение. Дополнение. обстоятельство. Грамматические особенности второстепенных членов предложения при переводе с церковнославянского языка.

Тема 16. Основные виды предложений в церковнославянском языке.

Виды предложений по характеру сообщения. Неполные предложения. Односоставные предложения. Однородные члены предложения. Грамматические особенности указанных предложений при переводе с церковнославянского языка.

ГРАММАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ УПОТРЕБЛЕНИЯ НЕКОТОРЫХ ФОРМ В ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОМ ЯЗЫКЕ.

Темы 17 – 19. Грамматические особенности употребления некоторых форм в церковнославянском языке.

Плеонастические выражения. Грамматические особенности плеоназмов при переводе с церковнославянского языка.

Порядок слов в предложении. Обращение. Грамматические особенности порядка слов при переводе с церковнославянского языка.

Употребление отрицаний НЕ и НИ. Грамматические особенности отрицаний НЕ и НИ при переводе с церковнославянского языка.

Употребление неопределенного наклонения. Грамматические особенности форм неопределенного наклонения при переводе с церковнославянского языка.

Церковнославянский член и его употребление. Грамматические особенности церковнославянского члена при переводе с церковнославянского языка.

3.2. Тематика практических /семинарских занятий

№ п/п	Наименование темы	Содержание
Введение		
1.	Тема 1. Введение	Создание церковнославянской азбуки. Святые равноапостольные Кирилл и Мефодий. Особенности церковнославянской азбуки. Надстрочные знаки. Употребление прописных букв. Цифровые значения букв. Особенности записи чисел в церковнославянском языке. Правила чтения в церковнославянском языке.
2.	Тема 2. Фонетика.	Фонетическая система церковнославянского языка. Чередование гласных звуков. Чередование согласных звуков. Полногласные – неполногласные сочетания. Выпадение согласных.
Морфология		
3	Тема 3. Имя существительное	Общая морфологическая характеристика имени существительного в церковнославянском языке. Определение рода и числа в церковнославянском языке. Падежная система в церковнославянском языке. Особенности Звательного падежа. Четыре типа склонения имен существительных в церковнославянском языке. Особенности каждого склонения. Грамматические особенности форм имен существительных при переводе с церковнославянского языка.
4.	Тема 4. Местоимение	Общая морфологическая характеристика местоимения в церковнославянском языке. Разряды местоимений. Личные местоимения. Особенности склонения личных местоимений. Местоимения других разрядов в церковнославянском языке. Грамматические особенности форм местоимений при переводе с церковнославянского языка.
5	Тема 5. Имя прилагательное	Общая морфологическая характеристика имени прилагательного в церковнославянском языке. Разряды прилагательных. Полные и краткие имена прилагательные. Особенности склонения полных и кратких форм имен прилагательных. Образование степеней сравнения имен прилагательных в церковнославянском языке. Грамматические особенности форм имен прилагательных при переводе с церковнославянского языка.
6.	Тема 6. Имя числительное	Общая морфологическая характеристика имени числительного в церковнославянском языке. Разряды

		имен числительных. Особенности склонения простых количественных числительных первого десятка. Особенности образования и склонения сложных количественных числительных (числа от 11 до 19, названия десятков, сотен). Образование и склонение порядковых числительных в церковнославянском языке. Особенности склонения собирательных числительных в церковнославянском языке. Грамматические особенности форм имен числительных при переводе с церковнославянского языка.
7.	Тема 7. Глагол	Общая морфологическая характеристика глагола в церковнославянском языке. Грамматические категории глагола: переходность – непереходность, залог, вид, время, наклонение. Спряжение глагола. Глаголы архаического спряжения. Изъявительное наклонение. Изменение глаголов в изъявительном наклонении: образование форм настоящего и будущего (простого и сложного) времени. Система прошедших времен в церковнославянском языке: образование форм аориста, имперфекта, перфекта и плюсквамперфекта. Грамматические особенности временных форм глагола при переводе с церковнославянского языка. Образование форм сослагательного наклонения. Образование форм повелительного наклонения. Грамматические особенности форм сослагательного и повелительного наклонений глагола при переводе с церковнославянского языка. Общая морфологическая характеристика причастия в церковнославянском языке. Действительные и страдательные причастия. Полные и краткие причастия. Особенности склонения причастий. Грамматические особенности форм причастий при переводе с церковнославянского языка.
8	Тема 8. Наречие	Общая морфологическая характеристика наречия в церковнославянском языке. Разряды наречий по значению. Грамматические особенности форм наречий при переводе с церковнославянского языка.
9.	Тема 9. Предлог	Общая морфологическая характеристика предлогов в церковнославянском языке. Особенности в употреблении предлогов. Грамматические особенности предлогов при переводе с церковнославянского языка.
10.	Тема 10. Союз	Общая морфологическая характеристика союзов в церковнославянском языке. Простые сложные и составные союзы. Сочинительные и подчинительные союзы. Особенности в значении некоторых союзов. Грамматические особенности союзов при переводе с церковнославянского языка.
Синтаксис		
11.	Темы 12 – 15. Строение словосочетания и предложения.	Словосочетание. Типы связи слов в словосочетании. Предложение. Типы предложений. Простое предложение. Главные члены предложения:

		<p>подлежащее и сказуемое.</p> <p>Способы выражения подлежащего в церковнославянском языке.</p> <p>Типы сказуемого. Способы выражения сказуемого в зависимости от его типа: составное именное сказуемое, составное глагольное сказуемое, сложное сказуемое. Грамматические особенности сказуемого при переводе с церковнославянского языка. Согласование сказуемого с подлежащим.</p>
12.	Тема 16. Основные виды предложений в церковнославянском языке.	<p>Виды предложений по характеру сообщения.</p> <p>Неполные предложения. Односоставные предложения. Однородные члены предложения.</p> <p>Грамматические особенности указанных предложений при переводе с церковнославянского языка.</p>
Грамматические особенности употребления некоторых форм		
13.	Темы 17 – 19. Грамматические особенности употребления некоторых форм в церковнославянском языке.	<p>Плеонастические выражения. Грамматические особенности плеоназмов при переводе с церковнославянского языка.</p> <p>Порядок слов в предложении. Обращение. Грамматические особенности порядка слов при переводе с церковнославянского языка.</p> <p>Употребление отрицаний НЕ и НИ. Грамматические особенности отрицаний НЕ и НИ при переводе с церковнославянского языка.</p> <p>Употребление неопределенного наклонения. Инфинитивные конструкции со значением цели. Инфинитив с Дательным падежом. Инфинитив с Винительным падежом. Грамматические особенности форм неопределенного наклонения при переводе с церковнославянского языка.</p> <p>Церковнославянский член и его употребление. Грамматические особенности церковнославянского члена при переводе с церковнославянского языка.</p>

3.3. Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы

	Название /автор	Место доступа
1	Список основной, дополнительной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	Рабочая программа п.5,6
2	Методические указания и рекомендации по организации самостоятельной работы студентов	Рабочая программа п.9

3.4. Тематика контрольных работ (практикумов, зачетных занятий)

В ходе освоения содержания курса «Церковнославянский язык» используются все **виды контроля** формируемых знаний, умений и навыков студентов: **текущий и промежуточный** контроль (проверочные и контрольные работы), **итоговый** контроль – экзамен.

№ темы	Наименование темы раздела, изучаемой на лекциях и в ходе СР	Форма контроля
1	Введение. Церковнославянская азбука. Надстрочные знаки. Изображение славянских чисел.	проверочная работа
3	Имя существительное	контрольная работа
5	Имя прилагательное	проверочная работа
6	Имя числительное	проверочная работа
7	Глагол	проверочная работа контрольная работа
11	Междометие	проверочная работа
12	Словосочетание. Простое предложение. Подлежащее.	проверочная работа
14	Определение. Приложение. обстоятельство	проверочная работа
15	Дополнение	проверочная работа
16	Основные виды предложений.	проверочная работа
17	Плеонастические выражения. Порядок слов в предложении. Употребление отрицаний не и ни. Обращение.	контрольная работа
18	Употребление неопределенного наклонения	проверочная работа
19	Церковнославянский член и его употребление.	проверочная работа

3.5. Вопросы и задания для промежуточного контроля

Формой итоговой аттестации является ЭКЗАМЕН (устно), задания которого состоят из теоретической и практической части.

Вопросы для теоретической части:

1. Славянские первоучители. Их жизнь и миссионерская деятельность.
2. Славянские азбуки глаголица и кириллица. Их источники.
3. Церковнославянский алфавит, числовые значения букв.
4. Чередования гласных звуков в церковнославянском языке.
5. Чередования согласных звуков в церковнославянском языке.
6. Имя существительное в церковнославянском языке, склонения существительных. 1-е склонение, его особенности.
7. Имя существительное, 2-е склонение, его особенности.
8. Имя существительное, 3-е и 4-е склонения, их особенности.
9. Имя прилагательное, разряды прилагательных, полные и краткие прилагательные. Степени сравнения прилагательных.
10. Местоимения в церковнославянском языке, разряды местоимений. Личные местоимения, их склонения.
11. Глаголы в церковнославянском языке, глагольные категории.
12. Спряжение глагола. Настоящее время глаголов, будущее время.
13. Система прошедших времен, простые времена (аорист, имперфект).
14. Сложные прошедшие времена (перфект, плюсквамперфект).
15. Сослагательное наклонение.

16. Повелительное наклонение.
17. Имя числительное в церковнославянском языке. Образование, склонение числительных.
18. Особенности употребления предлогов в церковнославянском языке.
19. Порядок слов в предложении.
20. Употребление неопределенного наклонения.
21. Церковнославянский член и его употребление.
22. Особенности перевода с церковнославянского языка на русский.

Практическая часть зачета представляет собой работу с текстом (текст из Евангелия, Псалтири и т.п.) по следующему плану:

1. Письменный логически и грамматически правильный перевод на русский язык.
2. Анализ грамматических примеров (по теоретическому вопросу билета и вопросам преподавателя).
3. Чтение текста.

Курсовые и научно-исследовательские проекты не предусмотрены

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

1. Мороз А.Б. Учебник церковнославянского языка. М.: Гранат, 2016.
2. Молитвослов учебный. Церковнославянским и гражданским шрифтом, с пояснениями / – Изд. 3-е. – М.: ДАРЪ, 2013. – 576 с. –// Университетская библиотека ONLINE: [сайт]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240713>
3. Псалтирь учебная /– Изд. 5-е. – М.: ДАРЪ, 2013. – 848 с. // Университетская библиотека ONLINE: [сайт]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240783>

Дополнительная литература

1. Алипий (Гаманович), иеромонах, Грамматика Церковнославянского языка / Алипий (Гаманович), иеромонах. – М.: Государственное издательство "Художественная литература", 1964. – 272 с.; // Университетская библиотека ONLINE: [сайт]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=43965> .
2. Буслаев Ф.И. Историческая хрестоматия церковнославянского и древнерусского языков / Ф.И. Буслаев. – М.: Языки славянской культуры, 2004. – 854 с. // Университетская библиотека ONLINE: [сайт]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211169>
3. Верещагин Е.М. История возникновения древнего общеславянского литературного языка: переводческая деятельность Кирилла и Мефодия и их учеников / Е.М. Верещагин; отв. ред. В.П. Вомперский. – М.; Берлин: Директ-Медиа, 2014. // Уни-

верситетская библиотека ONLINE: [сайт].
URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=252565>

4. Верещагин Е.М. Русский язык и российское православие: общелингвистическая проблематика: общедоступное изложение проблематики / Е.М. Верещагин. – М.: Директ-Медиа, 2013. – 60 с. // Университетская библиотека ONLINE: [сайт]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210484>

5. Воробьева А.Г. Учебник церковнославянского языка. – М.: Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, 2008. – 368 с, илл.

6. Грамматика церковнославянского языка. Конспекты. Упражнения. Словарь. – СПб.: Библиополис, 2008. – 368 с.

7. Клименко Л.П., иерей Сергей Ларюшкин. Сборник упражнений по церковнославянскому языку: Учебное пособие для студентов духовных семинарий – Нижний Новгород, 2013. – 192 с.

8. Кравецкий А.Г. История церковнославянского языка в России (конец XIX — XX в.) / А.Г. Кравецкий, А.А. Плетнева; под ред. А.М. Молдован. – М.: Языки русской культуры, 2001. – 400 с. // Университетская библиотека ONLINE: [сайт]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211244>.

9. Плетнева А.И., Кравецкий А.А. Церковнославянский язык. Учебное издание для общеобразовательных учебных заведений, духовных училищ, гимназий, воскресных школ и самообразования. Изд. 4-е. – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2006. – 272 с., илл.

10. Псалтырь 1683 г. В переводе Авраамия Фирсова /. – М.: Языки славянской культуры, 2006. – 641 с. // Университетская библиотека ONLINE: [сайт]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=73336>.

11. Псалтырь 1683 г. В переводе Авраамия Фирсова /. – М.: Языки славянской культуры, 2006. – 641 с. // Университетская библиотека ONLINE: [сайт]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=73336> (10.03.2016).

Словари:

1. Дьяченко Г. Полный церковнославянский словарь / Г. Дьяченко. – М.: Изд-во Моск. Патриархии, 2005. – 1160 с.

2. Протоиерей А. Свирелин. Церковнославянский словарь для толкового чтения Св. Евангелия, Часослова, Псалтири, Октоиха (учебных) и других богослужебных книг. – Нижний Новгород: Издательство «Христианская библиотека», 2008. – 272 с.

5. СПИСОК РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ»

5.1. Перечень информационных справочных систем и баз данных

1	Федеральный портал «Российское образование»	Гиперссылка
2	Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»	Гиперссылка
3	Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов	Гиперссылка
4	Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов	Гиперссылка

5	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Гиперссылка
6	Электронная библиотечная система «РУКОНТ»	Гиперссылка
7	Научная электронная библиотека Elibrary.ru	Гиперссылка
8	ЭБД "За Христа пострадавшие" (Новомученики, исповедники, за Христа пострадавшие в годы гонений на Русскую Православную Церковь в XXв.)	Гиперссылка
9	ЭБД "Иконография восточно-христианского искусства"	Гиперссылка
10	Мир. Человек. Слово. Совместный проект портала Богослов.ру и Радио России	Гиперссылка

5.2. Другие ресурсы (при наличии)

1. АЗБУКА ВЕРЫ. ПРАВОСЛАВНОЕ ОБЩЕСТВО. URL: <http://azbyka.ru/>
2. БОГОСЛОВ.RU. Научный богословский портал. [сайт] URL:<http://www.bogoslov.ru/>
3. Полный церковно-славянский словарь. URL:<http://www.orthodic.org/>
4. ПРАВОСЛАВИЕ.RU [сайт] URL:<http://www.pravoslavie.ru/>
5. Православный журнал БЛАГОДАТНЫЙ ОГОНЬ URL: <http://www.blagogon.ru/>
6. СЛОВО. Образовательный портал. [сайт] [URL:http://www.portal-slovo.ru/](http://www.portal-slovo.ru/)
7. ХРАНИТЕЛИ АЗБУКИ. Церковнославянский язык для учащихся и учащихся. URL: <http://xraniteli-azbuki.vrata-uchenosti.ru/p4aa1.html>
8. ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ СЕМИНАР. URL: <http://paerok.narod.ru/index.htm>

6. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

6.1. Перечень программного обеспечения

Moodle
MicrosoftWord
MicrosoftPowerPoint

6.2. Образовательные технологии, используемые при проведении аудиторных занятий

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки реализация компетентностного подхода предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий. На занятиях по дисциплине «Церковнославянский язык» используются следующие формы:

Наименование разделов, тем	Используемые интерактивные образовательные методы и технологии
Введение. Церковнославянская азбука. Надстрочные знаки. Изображение славянских чисел.	лекция с элементами оставления интеллект-карты ПЗ с элементами супервизии при работе в парах
Чередование гласных. Чередования согласных звуков.	лекция с элементами оставления интеллект-карты ПЗ с элементами взаимообучения при работе в микрогруппах
Имя существительное	лекция с элементами оставления

	интеллект-карты ПЗс элементами взаимообучения при работе в микрогруппах
Местоимение	ПЗ с элементами супервизии при работе в парах
Имя прилагательное	ПЗс элементами взаимообучения при работе в микрогруппах
Имя числительное	лекция с элементами оставления интеллект-карты ПЗ с элементами супервизии при работе в парах
Глагол	лекция с элементами оставления интеллект-карты ПЗ с элементами взаимообучения при работе в микрогруппах ПЗ с элементами супервизии при работе в парах
Наречие	ПЗс элементами взаимообучения при работе в микрогруппах
Предлог	ПЗ с элементами супервизии при работе в парах
Словосочетание. Простое предложение. Подлежащее.	лекция с элементами оставления интеллект-карты ПЗ с элементами взаимообучения при работе в микрогруппах
Плеонастические выражения. Порядок слов в предложении. Употребление отрицаний не и ни. Обращение.	ПЗ с элементами супервизии при работе в парах
Употребление неопределенного наклонения	лекция с элементами оставления интеллект-карты ПЗ с элементами супервизии при работе в парах
Церковнославянский член и его употребление.	ПЗ с элементами взаимообучения при работе в микрогруппах

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для успешного изучения дисциплины необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

- мультимедийная аудитория с ноутбуком или планшетным ПК и проектором для демонстрации презентаций в формате MicrosoftPowerPoint; доступ к сети Интернет и поисковым системам;
- свободный доступ к фондам библиотеки
- электронные программы для образовательных учреждений;
- комплект заданий по различным темам учебной дисциплины;
- раздаточный материал по различным темам учебной дисциплины (схемы, таблицы и др.);
- презентации на электронных носителях;
- справочные материалы (лингвистические словариразличных типов и энциклопедии), учебная и научная литература.

8.МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ «ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК»

8.1. Общие рекомендации

Методика преподавания дисциплины «Церковнославянский язык» строится на сочетании лекционных занятий, практической и самостоятельной работы студентов с использованием активных и интерактивных методов обучения. Студент должен ориентироваться как в теоретическом материале, так и научиться применять полученные знания на практике, работая с текстами на церковнославянском языке и проводя письменный содержательно и грамматически правильный перевод церковнославянского текста на русский язык и анализ необходимых грамматических примеров.

Предназначение курса состоит в формировании у студента профессиональной компетентности при овладении церковнославянским языком как языком сакральных текстов, и осознании основных характерных свойств церковнославянского языка как сакрального, с одной стороны, и как языка, оказавшего значительное влияние на формирование литературного русского языка, всей русской письменной культуры, с другой.

8.2. Методические указания и рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

Важным фактором успешного обучения студентов в Духовной Семинарии, как и в любом высшем учебном заведении, является способность самостоятельно приобретать знания. Самостоятельная работа студента – это планируемая познавательная деятельность, организационно и методически направляемая преподавателем без видимой помощи для достижения конкретного результата.

Изучение курса «Церковнославянский язык» способствует сознательному и самостоятельному овладению базовыми знаниями, их закреплению, расширению и углублению, повышению уровня практических навыков.

В ходе самостоятельной работы студенты совершенствуют практические навыки, составляя конспекты различного вида, выполняя задания различного характера, что обеспечивает подготовку к проведению текущего контроля на всех этапах изучения каждой темы и итоговых контрольных работ.

Работая с текстами, обучающиеся приобретают навыки грамматического анализа текстов, а также практические навыки перевода церковнославянских текстов различной тематики, что способствует реализации практической подготовки бакалавров по направлению «Подготовка служителей и религиозного персонала православного вероисповедания».

Самостоятельная работа студентов в ходе изучения курса «Церковнославянский язык» предполагает деятельность обучающихся по следующим направлениям и соответствующие виды контроля:

<i>деятельность в ходе СР</i>	<i>вид контроля</i>
подготовка к практическому занятию (выполнение соответствующих заданий);	проверка выполненных заданий в ходе проведения практического занятия
изучение теоретического материала, пред-	проверка выполненных заданий вне рамок

назначенного для самостоятельного освоения, и выполнение практических заданий	проведения практического занятия; практикум
---	---

ФОРМЫ И ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ, А ТАКЖЕ КОНКРЕТНЫЕ ЗАДАНИЯ ПРЕДСТАВЛЕНЫ В УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛАХ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (Место доступа: кафедра)

9. ФОС по дисциплине (отдельный документ)